

ABSTRAKTSAMLING – OFTI38 SÖDERTÖRNS HÖGSKOLA

PLENARFÖREDRAG:

Att analysera institutionell ordning i hjälplinesamtal: Observation, förklaring och poetisk tolkning

Clara Iversen, Uppsala universitet

Presentationen tar sin utgångspunkt i frågan om hur analys av institutionell ordning förhåller sig till samtalsanalysens syfte: att observera regelbundenheter i social interaktion och erbjuda en förklaring till dessa mönster med grund i deltagares lokala meningsskapande. Etnometodologisk samtalsanalys formulerades som en ansats som, till skillnad från formell sociologi, på ett systematiskt sätt kunde ge kunskap om hur interaktion som social ordning organiseras. Studier av institutionella samtal begränsas dock ofta till kunskapsbidrag som gäller avgränsade sammanhang, såsom läkarsamtal, intervjuer eller skolarbete, inte interaktionen i sig. Med exempel från studier av interaktion på två hjälplinjer – Självmordslinjen och Äldrelinjen – diskuterar jag metodmässiga möjligheter och svårigheter med att koppla situerad social handling till institutionella ramverk – specifikt när det gäller att jämföra institutionella sammanhang med varandra. Jag argumenterar för att det är möjligt att påvisa deltagares explicita orientering till institutionella ramverk, till exempel när de hänvisar till begränsningar i sin roll. Samtidigt kan en analys av konstitutiva praktiker också på fruktbara sätt förenas med en tolkande inriktning där deltagares handlingar framstår som rimliga i förhållande till institutionella riktlinjer. En sådan analys kan vara till stor hjälp för organisationer när de ska förstå sin praktik men eftersom den bygger på tolkning, snarare än observation, krävs försiktighet i förhållande till slutsatser. Därför diskuterar jag avslutningsvis mina erfarenheter av att förmedla forskningsresultat till praktiker om institutionell ordning i intervjuer med våldsutsatta barn och empatiskt stödjande i krissamtal.

Översättning som strategi och praktik i elektroniskt samskrivande i engelskundervisningen

Nigel Musk, Linköpings universitet

Sedan 2010 har jag samlat videodata av elektroniskt samskrivande i engelskundervisningen med 2-4 par på 8 högstadie- och gymnasieskolor. Det har visat sig genomgående att översättning från svenska till engelska – och tvärtom – förekommer i varierande utsträckning hos vartenda par. Det är en strategi som eleverna tar till när de t ex inte förstår ett ord, för att bekräfta ett ords betydelse, när inte hittar rätt ord eller inte är överens om vilket ord som passar bäst i sammanhanget. Det uppstår främst när eleverna läser texter på engelska för att samla information eller när de skriver sin text.

Strategibegreppet har främst använts inom andraspråksforskning om individens självreglerade beteende för att medvetet försöka hantera och styra sin språkinlärning (jfr Oxford 2011, 2017). Men i det här sammanhanget omdefinieras strategier som en orientering mot att gemensamt lösa ett språkproblem som uppstår i läs- och skrivprocessen. Samarbetet framkallar 'metatalk' mellan eleverna (Swain 2001) och därigenom manifesterar deltagarna sina tankeprocesser för varandra, vilket också möjliggör ett emiskt (deltar)perspektiv i analysarbetet. Samtidigt blir det möjligt att studera deras strategier och översättningspraktiker med samtals-/interaktionsanalytiska verktyg.

Översättning kan förekomma som strategi och praktik i elevernas tal, t ex när den ena ber om en översättning men när de inte kommer på en lämplig översättning själva vänder de sig oftast till digitala översättningsverktyg som Google Translate (Musk 2022). Över tid har eleverna utvecklat allt fler sätt att använda dessa verktyg samtidigt som själva verktygen utvecklats och förändrats. Samtidigt har andelen elever som inte har svenska som förstaspråk ökat, vilket kan innebära att det blir förståelseproblem med både svenska och engelska när de använder översättningsverktygen. I det här föredraget görs några nedslag som belyser hur elevernas översättningspraktiker ser ut, hur översättningsstrategierna förändrats och utökats över tid i relation till översättningsverktygens utveckling samtidigt som den ökande språkliga mångfalden i skolan påverkar översättningspraktikerna.

FÖREDRAG:

Relationskategorier och känslonormer: Mellanstadiebarns görande av romantiska relationer (i kamratinteraktion)

Andreasson, Fredrik & Evaldsson, Ann-Carita, Uppsala universitet

This study explores how preteen children in everyday interaction mobilize relationship categories to negotiate what counts as appropriate romantic feelings among peers. The analysis draws on ethnomethodological work on membership categorization and conversation analysis, integrated with ethnographic knowledge of children's social life. Particular attention is on how children make claims of and resist membership in a particular relationship category (that of boyfriend-girlfriend). The sequential analysis shows how category-based claims of "liking someone" and "being together", indexing a boyfriend-girlfriend relationship, are responded to with resistance and denials. Categorical claims are also turned into public performances of relational pairing invoking the normative character of romantic matchmaking. The findings suggest that norms of feelings play a central role in preteen children's emotional behavior, and serve as important cultural resources for children to address their emergent concerns regarding romantic peer relationships.

Artifacts: A resource for task-based interaction in the EFL classroom

Amanda Hoskins (Linköping University), Silvia Kunitz (Linköping University/Stockholm University), Hanna Robertson (Tumba Gymnasium), Jessica Berggren (Stockholm University/Stockholms Stad)

This paper focuses on the role that material artifacts play on students' task-based interactions in the EFL classroom. While conversation-analytic research has focused on students' implementation of tasks as observable activities (e.g., Balaman & Sert, 2017; Kunitz & Skogmyr Marian, 2017; Lee & Burch, 2017), the role of artifacts on the ongoing task-oriented interactions has just started to be explored (Burch, 2019; Kunitz et al., 2022). Our conversation-analytic study aims to fill this gap by investigating the interactional consequences that the use of specific artifacts might have in six video-recorded task-based interactions between pairs of first-year EFL students. The students were presented with the scenario of a person found during an excavation with various items (illustrated by cut-out pictures). Our fine-grained analyses suggest that artifacts play an important role in: (i) the broader sequential organization of their task-based interaction; and (ii) the actions-in-interaction accomplished in order to complete the task. After an initial artifact-manipulation phase, the students co-constructed emergent narratives based on the scenarios suggested by the artifacts. The discussion over the visual ambiguity and the role of different artifacts on the story behind the excavation involved students in actions-in-interaction such as formulating hypotheses, agreeing, and disagreeing. The findings of this study therefore illustrate the importance of artifacts in task accomplishment and suggest that the selection of artifacts is a crucial aspect of task design that aims to elicit co-constructed, collaborative interaction.

Att utforska barns kollektiva teaterskapande

Anna Johansson, Institutionen för ämnesdidaktik, Stockholms universitet

Barns teaterskapande, som jag definierar det, innebär att kollektivt skapa teater utan att utgå från manus eller annan form av text. Den här presentationen bygger på en fältstudie i en teatergrupp med barn i åldern 9–11 på en kulturskola. Med videoetnografiska metoder och multimodal interaktionsanalys har jag utforskat vad barn gör när de skapar teater tillsammans.

Jag kommer att diskutera möjligheter och utmaningar med att videofilma barns teaterskapande som är en snabb och multifokuserad aktivitet. Jag kommer även att föra ett resonemang om hur multimodal interaktionsanalys i kombination med medlemskategorisering (MCA) kan vara ett värdefullt verktyg för att analysera hur barn improviserar fram fiktiva karaktärer. Genom analys av ett transkript från ett 20 sekunder långt videoklipp visar jag hur jag använt multimodal interaktionsanalys och MCA för att klargöra hur barnen steg för steg konstruerar fiktiva karaktärer i interaktion med varandra genom att prata med och om karaktären.

Nyckelord: drama, barns teaterskapande, multimodal interaktionsanalys, medlemskategorisering (MCA), video

Uppmaningar uttryckta som hintar på lektioner i Idrott och hälsa

Johanna Karlsson, Lunds universitet

I mitt forskningsprojekt *Uppmaningens realisering i en idrottspedagogisk kontext* tar jag avstamp i skolämnet Idrott och hälsa och undersöker en lärares användning av uppmaningar för att kommunicera med sina elever och förmedla innehållet i ämnet. Läraren undervisar på en högstadieskola där en majoritet av klasserna består av en blandning av elever med svenska som förstaspråk, elever med svenska som andraspråk och nyanlända elever. Jag riktar mitt intresse mot den variation i språkbruk som förekommer inom uppmaningar och om denna variation är mottagarrelaterad. I det här föredraget kommer jag att fokusera på förekomsten av uppmaningar som uttrycks som hintar, det vill säga uppmaningar där innehållet uttrycks på ett icke-förutsebart sätt både när det gäller struktur och ordval:

- *Det är jobbigt om man är i vägen ≈ Flytta dig.*

Av de 1352 uppmaningar som analyseras i studien bedöms 7 % (88 uppmaningar) som hintar. I föredraget kommer jag att presentera ett förslag till kategorisering av hintar baserat dels på uppmaningens struktur, dels på hur mycket kontextuella ledtrådar som ges i uppmaningen.

Repetition achieving real-time iconicity in joint action

Leelo Keevallik, Emily Hofstetter, Agnes Löfgren, Sally Wiggins, Lindköpings universitet

In linguistic research repetition has been argued to signify “more content”, such as intensity or extension (Haiman, 1980; Lakoff & Johnson, 1980). Interactional research has instead shown that self-repetition is used for marking that the action trajectory has been pursued too far (Stivers 2004), challenging the prior turn (Keevallik 2010), or urging (Mondada, 2017; Simone and Galatolo, 2021). This paper builds on the latter theme of repetition being used by one participant while someone else is performing the focused embodied action. We will expand the scope of repetition research by also including non-lexical vocalizations, such as lip-smacks and howls, and showing how their deployment is similar to that of lexical items. We thereby target the analytical boundary between language and non-language in its real-time emergence.

Through a multimodal analysis of infant eating, pilates, dance classes and climbing, the study argues that repetitions that follow alongside others’ embodied actions do not exclusively serve the purposes of instruction; through prosody and voice quality, they collaboratively accomplish the action or experience, ultimately achieving intercorporeality. A crucial feature of these repetitions is that they can be flexibly extended to fit the other’s publicly available performance: its launching, continuation, and projectable completion.

- Haiman, J. (1980). The Iconicity of Grammar: Isomorphism and Motivation. *Language*, 56(3), 515.
- Keevallik, L. (2010). Social action of syntactic reduplication. *Journal of Pragmatics* 42(3): 800-824.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. University of Chicago Press, Chicago.
- Mondada, L. (2017). Precision timing and timed embeddedness of imperatives in embodied courses of action: Examples from French. In M.-L. Sorjonen, L. Raevaara, & E. Couper-Kuhlen (Eds.), *Studies in Language and Social Interaction* (Vol. 30, pp. 65–101). John Benjamins Publishing Company.
- Simone, M. and R. Galatolo. (2021). Timing and Prosody of Lexical Repetition: How Repeated Instructions Assist Visually Impaired Athletes’ Navigation in Sport Climbing. *Research on Language and Social Interaction* 54(4): 397-419.
- Stivers, T. (2004). “No no no” and Other Types of Multiple Sayings in Social Interaction. *Human Communication Research* 30(2): 260-293.

Predictability, change, and adaptation in the accomplishment of collective sports cheering

Adrian Kerrison, Linköpings universitet

A hurdle for collective performances of cheering is the need to first achieve shared understandings of what to do and when to do it. Some cheering practices, like applause and chanting, rely on participants observing what is already being performed and joining in. “Routines” - synchronized performances of specific turns/sequences - carry the challenge that participants must know what to do ahead of time.

Some routines are initiated via purpose-made calls (“Hex on three! One! Two! Three!”) where a facilitator overtly references (“Hex”), schedules (“on three!”), and initiates (“One! Two! Three!”) a known routine to be performed. Others leverage the participants’ shared recognition of in-game events to provide the necessary understandings. For instance, “responses” to stadium announcements where the particular routine is determined by the occurrence of a particular announcement and the timing coincides with the projectable endpoint of the announcer’s turn, relying on uniformities in their wordings and prosody.

This EMCA study explores these routine initiations via recordings of supporters at men’s ice hockey contests at a university in the northeastern United States. Of particular interest is a change to a substitute announcer whose novel performances disrupt some established initiation structures, leading to both criticism and adaptation by the supporters.

Karl äter själv. Rapport från en CA-baserad intervention för interaktion mellan personer med medfödd dövblindhet och deras stödpersoner.

Charlotta Plejert, Camilla Warnicke, Krister Schönström, Ulrika Broddstedt, Anna-Karin Axelsson & Emil Holmer, Linköpings universitet

Personer med medfödd dövblindhet har en kombination av svårigheter avseende sin visuella och auditiva förmåga, vilket leder till stora begränsningar att delta i samhället och för social interaktion. I vardagen är de omgivna av stödpersoner i särskilda boenden. Dessa stödpersoner kan ha olika grad av färdigheter avseende sådana kommunikativa resurser som behövs för att interagera med personen med dövblindhet. I presentationen delges preliminära resultat från ett projekt där CA använts i en intervention för att stödja och utveckla interaktionen mellan personer med medfödd dövblindhet och deras stödpersoner. Interventionen omfattade analys av video från olika vardagliga situationer, vilka analyserades multimodalt. En strukturerad intervention genomfördes över 20 veckor med stödpersoner till personer med medfödd dövblindhet, genom retrospektiva sessioner, där möjliga utvecklingssteg för förbättrad interaktion diskuterades tillsammans med handledare med expertis kring dövblindhet, teckenspråk och taktill kommunikation, utifrån analys av filmerna. I presentationen redogörs för hur interventionen lagts upp, hur analysproceduren gått till, samt visas ett urval videosekvenser som illustrerar utveckling av interaktion över tid för de personer som deltog i projektet. Preliminära resultat visar att interventionen i flera avseenden bidragit till positiv förändring och utveckling av kommunikationssituationen för personerna med medfödd dövblindhet och deras stödpersoner.

Fathers and children in child health care: an ethnographic study of institutional practice

Camilla Rindstedt & Henning Årman, Stockholms universitet

The aim of this study is to investigate the interaction between fathers and professionals in Child Health Care (BVC). The focus is also on parental classes consisting (father groups) and home visits. The project explores how fathers are positioned in relation to institutional ideals and notions of “good” parenthood. Ethnographic studies will be conducted in different socioeconomic settings. The data include video observations, focus groups and analysis of text material, focusing on relations between ideals and practices. A particular focus is on questions regarding childhood and parenting ideals. The project concerns practices that focus on fatherhood and well-being, through educational opportunities and guidance offered by BVC. Father-only visits have recently been introduced on a nation-wide scale, with a purpose of identifying challenges, as well as issues of parental well-being, working against identified problems. Previous research has primarily been conducted through interviews and surveys. This study is concerned with social dimensions of fatherhood within father groups. Our analysis of father-only visits is conducted through detailed analyses of “naturally occurring data”. This gives possibilities of theoretical and conceptual development about social interaction in health settings, based on innovative methodologies – generating new empirical insights. Our contribution is to interdisciplinary studies of children and childhood, as well as to masculinities/fatherhood.

Att bistå personer som lever med demens i gemensamma aktiviteter: hantering av surfplattor

Christina Samuelsson, Elias Ingebrand & Lars-Christer Hydén, Karolinska Institutet

I motsats till gängse uppfattningar visar nyligen publicerade studier att personer som lever med en demensdiagnos kan uppnå *nytt* lärande i vardagliga aktiviteter tillsammans med såväl kognitivt friska personer som andra personer med demens. Fokus för den här presentationen är en specifik aspekt av det interaktionella arbetet som ligger till grund för ett eventuellt lärande, nämligen hur direktiv formuleras (och potentiellt omformuleras) i aktiviteter där personer med demens är noviser. Vi argumenterar för att sättet som kognitivt friska personer utformar direktiv är av yttersta vikt för att stödja och möjliggöra personer med demens som aktiva deltagare.

Studien som presenteras baseras på 41 videoinspelningar där 10 personer med demens, utan tidigare erfarenheter av tryckkänslig teknik, använder surfplattor som en social aktivitet tillsammans med antingen personal på äldreboende eller anhöriga i hemmiljö. Data består av 287 identifierade direktiv-respons-sekvenser som analyserats genom multimodal interaktionsanalys.

Från analysen utröntes tre distinkta kategorier av direktiv-respons-sekvenser. Vi fann att i majoriteten av sekvenserna lyckades deltagarna med demens utföra de handlingar som efterfrågades av dem (kategori i och ii), medan direktivsekvenserna i sällsynta fall avslutades av de kognitivt friska deltagarna (kategori iii). De direktivsekvenser som avslutades av deltagarna med demens föregick av antingen (i) ett enskilt direktiv (n=144), eller (ii) ett initialt direktiv som uppgraderades med verbala eller kroppsliga ledtrådar (cues) under följande turer (n=106). Att direktivsekvenser avslutades av kognitivt friska deltagare (iii) var ett undantag från det övergripande mönstret och skedde generellt när alla väsentliga cues hade erbjudits genom uppgraderade direktiv. Resultatet framhäver dels hur aktiviteterna hanteras som gemensamma projekt där personerna med demens är aktiva deltagare, dels vikten av att inte enbart förlita sig på verbala instruktioner.

Developing grammatical resources for interaction in the L2: The case of pseudo-clefts

*Klara Skogmyr Marian & Simona Pekarek Doehler
Stockholms Universitet & University Neuchâtel*

The pseudo-cleft is a specificational construction consisting of two parts, A and B, linked by a copular element, where B is said to specify A. In French, *'ce qui est génial c'est qu'il viendra'* ('what is great is that he will come') is a prototypical example. Other formal implementations of the A-part are nevertheless also possible. Functionally, pseudo-clefts have been associated with information structure. Interactional research describes the A-parts as projector constructions fulfilling interaction-organizational purposes, such as projecting longer turns. Pseudo-clefts have remained largely unexplored in L2 talk, however. We therefore analyze the use of pseudo-clefts in 80h of video-recordings of L2 French speakers (n=23; university students; various L1s; A1-C1 level) who met regularly in groups of 2-4 for 6-18 months to practice French in a 'conversation circle'. Results show that prototypical pseudo-clefts occur almost exclusively at higher proficiency levels but that other formal realizations, including 'proto-pseudo-clefts', emerge much earlier although often as lexically fixed exemplars. Over time, pseudo-clefts are used increasingly not only for focus-marking, but also to introduce multi-unit turns, just like with L1 speakers. We expand on and discuss these findings in relation to exemplar-based learning (Ellis, 2002) and the development of L2 grammar-for-interaction (Pekarek Doehler 2018).

“Undeniably exciting to follow” – the social implications of hope discourse in inspiration meetings on circular economy

Therese Åhlvik, SLU

The opinion that communication on environmental issues should focus on messages of hope is widely embraced today. Previous research tend to conceptualise hope as an internal state and communication as instrumental and suggests that hope messages foster environmental engagement. In this paper, I explore how hope discourse is constructed, managed, and used to perform different social actions in inspiration meetings about the circular economy – a new economic paradigm that enables economic growth and saves the environment. I adopt the methodology of discursive psychology and identify different social actions that are performed through hope discourse. These actions include attribution of accountability, responsibility and agency. Overall, participants produce positive accounts of claiming responsibility to act and having the agency required to make real change. The actions also include expressing solidarity, bonding, encouragement and making commitments. These actions are largely part of an overall implicit objective of making the meetings enjoyable for the participants and creating a strong collective. I discuss the implications for environmental communication and highlight that while hope discourse create a positive meeting experience and solidarity, an abstract discourse is maintained and concrete actions overlooked. I therefore suggest that research move beyond the current focus on effective hope messages.

DATASESSIONER:

Tråkiga skämt och allvarligt icke-skratt på ungdomshem

Anna G. Franzén & Rickard Jonsson

Barn- och ungdomsvetenskapliga institutionen, Stockholms universitet

Inom ramen för forskningsprojektet "Humor på allvar" presenterar vi ett material av videofilmad interaktion mellan personal och killar intagna på ett av Statens institutionsstyrelsens särskilda ungdomshem. I projektet intresserar vi oss för humor, skratt och skämtande som affektiv praktik (Wetherell, 2012), och i de valda excerpten för vad vi kallar mild humor och ickeskratt (Billig, 2005) används av personalen i deras arbete med de unga.

Vi förstår humor och skämtande utifrån interaktionistiska principer – som det som hanteras som skämtande av deltagarna i interaktionen. Mycket humor på ungdomshemmet är så mild att den inte tycks kräva ens ett leende. Berger (1997) kallar denna sorts humor för "benign humor" och menar att det är denna sorts humor som saknas hos människor som framstår som "humorlösa". Den här humorn framstår som ytterst vanlig, och samtidigt så glider den undan många av de humorindelningar och dikotomier som kritiska humorforskare ställt upp, exempelvis disciplinär vs. subversiv humor (Billig, 2005). Den milda humorn osynliggörs, men när den är frånvarande blir dess frånvaro synlig i form av dålig stämning eller friktion i interaktion. Materialet rymmer också ickeskratt som respons på olika skämtpraktiker. Ickeskratt är vad Billig (2005) definierar som en markerad frånvaro av skratt när skrattet var förväntat. Genom ickeskrattet kan vi få syn på det faktiska arbetet som den milda humorn gör.

Berger, Peter 1997: *Redeeming Laughter: The Comic Dimension of Human Experience*.
Berlin: Walter de Gruyter.

Billig, Michael. 2005. *Laughter and ridicule: Towards a social critique of humour*.
London: Sage.

Wetherell, M. (2012). *Affect and emotion: A new social science understanding*. London:
Sage.

Utmaningar i flerspråkiga samtal om preventivmedel i svensk mödravård

Inga-Lill Grahn & Stina Ericsson, Institutionen för svenska, flerspråkighet och språkteknologi, Göteborgs universitet

Fungerande kommunikation mellan barnmorskor och gravida är en förutsättning för en trygg och säker mödravård. När de inblandade inte delar ett gemensamt språk föreligger dock extra utmaningar. Utöver språkskillnaderna finns ofta kulturella skillnader, vilket är komplext då mödravårdens uppdrag, utöver hälsoaspekter, är att förmedla en modell för hur graviditet och förlossning hanteras i en svensk kontext (Ericsson & Skoglund 2021, Region Stockholm 2022). Ämnet är extra aktuellt i dagsläget då frågan om statlig familjeplanering diskuteras, bland annat som en åtgärd i kampen mot ökande gängkriminalitet (se t.ex. Expressen 2022-05-31).

I den här studien fokuserar vi på hur barnmorskor i samtal med gravida informerar om användning av och tillgång till preventivmedel, med syfte att lyfta såväl språkliga som kulturella utmaningar i interaktionen. Materialet är inspelat i situationer där deltagarna använder ett digitalt språkstöd utvecklat i forskningssyfte för arabiska, engelska och svenska (mer om projektet, se Oscarsson & Stevenson-Ågren 2020; Ericsson, Bitar & Milani 2021; Ericsson & Skoglund 2021).

Datasessionen på OFTI kommer att fokusera på barnmorskans introduktion av filmen och det efterföljande samtalet. Empiriska analyser av verkliga situationer kan ge underlag för att på sikt arbeta vidare med konstruktiva flerspråkiga möten inom mödravården.

Ericsson, Stina & Astrid Skoglund (2021). Föreställningar om den normala, gravida kroppen i mödravården. I: Grahn, Inga-Lill & Camilla Lindholm (red.), *Tala om kroppen. Språkliga perspektiv på hälsa och sjukdom i den digitala eran*. Stockholm: Morfem förlag, s. 77–108.

Ericsson, Stina, Dima Bitar, & Tommaso Milani (2022). Knowledge Negotiation and Interactional Power: Epistemic Stances in Arabic–Swedish Antenatal Care Consultations. *Multilingua* 41(4): 465–487. DOI: 10.1515/multi-2020-0165/html

Oscarsson, Marie G. & Jean Stevenson-Ågren (2020). Midwives' Experiences of Caring for Immigrant Women at Antenatal Care. *Sexual & Reproductive Healthcare* 24. DOI: 10.1016/j.srhc.2020.100505.

Region Stockholm (2022). *Kunskapsstöd för vårdgivare. Basprogram*. Hämtat 11/8 2022: <<https://kunskapsstodforvardgivare.se/omraden/kvinnosjukdomar-och-forlossning/riktlinjer-for-bmm/barnmorskemottagning/graviditet/riktlinjer/basprogram>>

Brukere med helseutfordringer i NAV: hvordan bruker og veileder tar beslutninger om aktivitet

Jeanette Hope, NTNU Trondheim

Denne studien handler om brukere med helseutfordringer som er under arbeidsrettet oppfølging i NAV (Arbeids- og velferdsforvaltningen). Disse brukerne møter kommunikative utfordringer når informasjon om deres helsesituasjon skal legges til grunn for samarbeid med NAV. Med utgangspunkt i analytiske metoder fra anvendt språkvitenskap, nærmere bestemt diskursanalyse, vil vi undersøke hvordan brukere og veiledere i NAV håndterer beslutninger om brukers aktiviteter opp mot brukers helseutfordringer.

Materialet består av 70 digitale brukerdialoger i NAV. Dialogene er hentet fra den digitale plattformen *Aktivitetsplan*, som personer som er registrert i NAV kan logge seg inn på med Bank- ID. I denne digitale plattformen kan brukere sende beskjeder direkte til sin veileder i NAV, og få svar fra sin veileder i samme kanal. Meldingsutvekslingen er asynkron, den foregår altså ikke i sanntid.

Negotiating common ground in multilingual conversations at a language café

Gunilla Jansson, Stockholms universitet

At the data session I will present three sequences of multilingual interaction in a language café in Sweden. These sequences are drawn from a conversation between two volunteers who are ethnic Swedes and four café visitors who are migrants from Syria, Iran and Iraq. At the data session I will discuss how (i) multilingualism and multiculturalism are negotiated (ii) how emerging referents in the local, physical context are used as resources for pursuing common ground in terms of knowledge openly shared (iii) how the participants in this fashion go about practicing conviviality.

Keywords: common ground; conversation analysis; conviviality; language café; migrants; multilingualism

”Ja ska försöka förklara de här så enkelt som möjligt” Förklaringar av komplicerade myndighetsprocesser i samtal till Kronofogden

Maria Johansson, Uppsala universitet

Vid datasessionen kommer jag att presentera utdrag från inspelade telefonsamtal till Kronofogdens kundservice. I kundservicesamtalen hanterar både inringare och handläggare Kronofogdens olika regelverk som komplicerade och svåra att förstå, och det görs ofta till handläggarnas uppgift att förklara och lotsa inringarna genom olika myndighetsprocesser. En process som hanteras som särskilt svårförståelig och i behov av extra förklaring är s.k. betalningsförelägganden. För inringarnas del ger en förståelse för den här myndighetsprocessen en viktig överblick över såväl den ekonomiska situationen som olika rättigheter och skyldigheter i ett visst ärende.

Tidigare forskning i liknande institutionella sammanhang har visat att förklaringar av myndighetsprocesser kan vara orienterade mot å ena sidan personen som ringer in och å andra sidan myndighetens regelverk och perspektiv. De olika sätten att förklara leder i sin tur till olika grad av uppvisad förståelse från inringarens sida (Flinkfeldt, 2019). Jag vill särskilt diskutera om en sådan här uppdelning är möjlig att applicera på förklaringarna i mitt material.

Referenser

Flinkfeldt, M. (2019). *På tal om pengar. Problembeskrivningar, hjälp och bemötande när barnfamiljer ringer till Försäkringskassan* (2019:4; Socialförsäkringsrapport). Försäkringskassan. <http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:uu:diva-430658>

Stötningspraktiker och positioneringar i samtal på språkcafé

Linda Nordenskjöld Narfström, Södertörns högskola

Språkcaféer i Sverige anordnas ofta av frivilligorganisationer, kyrkor eller folkbibliotek, för att skapa mötesplatser för vuxna migranter att träna svenska tillsammans utanför formell undervisning. Det finns även andra initiativ, såsom s.k. "meet-ups" samt mötesplatser online. Under denna workshop presenteras delar av inspelade videosamtal från två olika språkcaféer, varav ett har skett online och det andra fysiskt på plats. Materialet ingår i ett pågående avhandlingsprojekt.

Med utgångspunkt i interaktionell sociolingvistik, och en syn på lärande som en sociokulturell praktik, används multimodal interaktionsanalys för att tillsammans bland annat utforska hur deltagarna hanterar givna samtalsämnen i de inspelade samtalen. Särskilt fokus läggs vid att identifiera stötningspraktiker, i form av planerad och interaktionell stöttning (jfr. Hammond & Gibbons 2005), samt att närmare undersöka hur deltagarna positionerar sig själva och varandra i samband med att stöttningen erbjuds och tas emot. En ytterligare aspekt som kan beaktas är språkcafé-miljön, som har beskrivits som "en hybrid mellan formella och informella miljöer för lärande" (Kunitz & Majlesi 2022). Vilka affordanser i miljön (jfr. Gibson 1979) kan noteras vid samtalen online, respektive på plats?

Gibson, James J. (1979). *The Theory of Affordances. The Ecological Approach to Visual Perception*. Houghton Mifflin.

Hammond, J., & Gibbons, P. (2005). Putting scaffolding to work: The contribution of scaffolding in articulating ESL education. *Prospect*, 20(1), 6-29.

Kunitz, S., & Jansson, G. (2021). Story reciprocity in a language café: Integration work at the micro-level of interaction. *Journal of Pragmatics*, 173, 28-47.

<https://doi.org/10.1016/j.pragma.2020.11.017>

Gemensamma handlingar i människa-djur-interaktion

Stefan Norrthon, SU & Jenny Nilsson, ISOF

Under de senaste decennierna kan man tala om en "animal turn" inom humanvetenskaperna (se t.ex. Cederholm m.fl. 2014), som bland innebär att djur betraktas som deltagande subjekt snarare än som objekt. På senare tid har det kommit några interaktionellt inriktade studier om människa-djur-kommunikation, där djur ses som fullvärdiga deltagare i den interaktion man undersöker (t.ex. MacMartin m.fl. 2014, Lundström 2020, Mondémé 2020, Harjunpää, i tryck). Vi vill bidra med forskning på detta område, och håller på att samla in en videokorpus med vardaglig interaktion mellan människor och husdjur. Under datasessionen visar vi exempel där det verkar som att människor och djur (häst, hund och katt) tillsammans och steg för steg engagerar sig olika sociala handlingar. Hur människor utför i gemensamma handlingar brukar vara ett interaktionsanalytiskt huvudintresse, och vi hoppas på ett samtal om t.ex. den sekventiella organisationen i våra exempel.